



S12

(Electric)



Dispozitiv de curățare Română **RO** Manualul utilizatorului



Pentru ultima versiune a manualului
pieselor componente sau a manualelor
utilizatorilor în alte limbi, vizitați:

www.tennantco.com/manuals

9005479
Rev. 04 (02-2018)



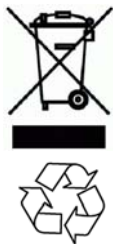
Acest manual este livrat împreună cu fiecare model nou. Manualul furnizează instrucțiunile necesare pentru utilizare și întreținere.



Citiți acest manual în întregime și înțelegeți funcționarea mașinii înainte de a o opera sau întreține.

Această mașină asigură un serviciu excelent. Totuși, cele mai bune rezultate vor fi obținute cu costuri minime dacă:

- Mașina este utilizată cu atenție rezonabilă.
- Mașina este întreținută regulat conform instrucțiunilor de întreținere furnizate.
- Întreținerea mașinii se face cu piese livrate de fabricant sau echivalente.



PROTECȚIA MEDIULUI

Vă rugăm să eliminați materialele de ambalare, componentele vechi ale mașinii cum ar fi bateriile, lichidele periculoase incluzând antigetul și uleiul, într-un mod sigur pentru mediu, în concordanță cu dispozițiile reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor.

Nu uitați să le reciclați.

DATELE MAȘINII

Vă rugăm completați la data instalării pentru consultare viitoare.

Nr. model - _____

Nr. serie - _____

Opțiuni mașină - _____

Repr. vânzări - _____

Număr telefon reprezentanță vânzări - _____

Număr client - _____

Data instalării - _____



Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-Olanda

europa@tenantco.com

www.tenantco.com

Specificațiile și componentele pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Instrucțiuni originale, Drepturi de autor © 2008 , 2016, 2018 TENNANT Company, Tipărit în Olanda. Toate drepturile rezervate

CUPRINS

MĂSURI DE SIGURANȚĂ	2	BATERII	14
UTILIZARE	4	ÎNCĂRCARE BATERII	14
RESPONSABILITATE UTILIZATOR	4	FRÂNĂ	15
DESCRIERE MAȘINĂ	4	REGLARE FRÂNĂ	15
COMPONENTELE MAȘINII	5	VERIFICARE FRÂNĂ	15
DISPOZITIVE SIGURANȚĂ	6	MIȘCARE LIBERĂ ROATĂ FAȚĂ	15
PORNIRE INIȚIALĂ	6	UTILIZARE CORECTĂ FRÂNĂ	15
UTILIZARE	7	ALTE POSIBILITĂȚI SETARE	15
REGLARE SCAUN OPERATOR	7	ÎNTRERUPĂTOARE CIRCUIT	16
PORNIRE DISPOZITIV CURĂȚARE	7	DIRECȚIE	16
CURĂȚARE	8	MOTOR PERIE	16
INFORMAȚII SIGURANȚĂ	8	TRANSPORTARE MAȘINĂ	17
UTILIZARE PERIE PRINCIPALĂ	8	GRAFIC DE ÎNTREȚINERE	17
OPRIRE PERIE PRINCIPALĂ	8	ÎNTREȚINERE ZILNICĂ	17
UTILIZARE PERIE LATERALĂ	8	DUPĂ 50 ORE DE UTILIZARE	17
OPRIRE UTILIZARE PERIE LATERALĂ	8	DUPĂ 100 ORE DE UTILIZARE	17
UTILIZARE ASPIRAȚIE	8	DUPĂ 200 ORE DE UTILIZARE	17
UTILIZARE DISPOZITIV CURĂȚARE		DEPANARE MAȘINĂ	18
FILTRU	8	SPECIFICAȚII	19
OPRIRE DISPOZITIV CURĂȚARE	9	DIMENSIUNI ȘI GREUTATE	19
GOLIRE SITĂ REZIDUURI	9	INSTALAȚIE ELECTRICĂ	19
DETAȘARE SITĂ REZIDUURI	9	MOTOARE ELECTRICE	19
REMONTARE SITĂ REZIDUURI	9	ANVELOPE	19
ÎNLOCUIRE FILTRU	10	FRÂNE	19
POZIȚIONARE FILTRU	10		
MONTARE FILTRU	10		
CURĂȚARE DISPOZITIV CURĂȚARE	10		
PERII LATERALE	11		
DETAȘARE PERIE LATERALĂ	11		
MONTARE PERIE LATERALĂ	11		
REGLARE PERIE LATERALĂ	11		
PERIE PRINCIPALĂ	12		
DETAȘARE PERIE PRINCIPALĂ	12		
MONTARE PERIE PRINCIPALĂ	12		
SETARE AMPRENTĂ PERIE PRINCIPALĂ	13		
VERIFICARE AMPRENTĂ			
PERIE PRINCIPALĂ	13		
REGLARE AMPRENTĂ			
PERIE PRINCIPALĂ	13		

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Următoarele simboluri sunt utilizate în tot acest manual așa cum este indicat în descrieri:



AVERTIZARE: Pentru a avertiza asupra pericolelor sau practicilor nesigure care pot avea ca rezultat vătămări corporale grave sau deces.

PENTRU SIGURANȚĂ: Pentru a identifica acțiunile ce trebuie întreprinse pentru utilizarea în siguranță a echipamentului.

Mașina este potrivită pentru curățarea reziduurilor care trebuie eliminate. Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele descrise în acest Manual al utilizatorului. Mașina nu este concepută pentru utilizarea pe drumuri publice.

Următoarele informații semnaleză situațiile posibil periculoase pentru operator sau echipament:



AVERTIZARE: Bateriile emană hidrogen gazos. Consecința poate fi explozia sau incendiul. Țineți la distanță față de scânteii și flacăra deschisă. Când încărcați țineți capacele deschise.



AVERTIZARE: Peria împrăștie reziduuri. Opriți motorul înainte de a detașa sita.

PENTRU SIGURANȚĂ:

1. Nu utilizați mașina:
 - Fără pregătire și autorizare.
 - Până când manualul de utilizare nu este citit și înțeles.
 - În zone în care există risc de incendiu sau explozie, doar dacă este concepută special pentru utilizarea în zonele respective.
 - Decât dacă sunteți capabil mental și fizic să respectați instrucțiunile mașinii.
 - În zone cu posibile căderi de obiecte.
2. Înainte de pornirea mașinii:
 - Asigurați-vă toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor și funcționează corespunzător.
 - Verificați funcționarea corespunzătoare a frânelor și direcției.
3. Când porniți mașina:
 - Țineți piciorul pe frână și pe pedală în poziția superioară.

4. Când utilizați mașina:
 - Folosiți frânele pentru a opri mașina.
 - Deplasați-vă lent pe pante și suprafețe alunecoase.
 - Utilizați-o cu atenție în marșarier.
 - Nu transportați pasageri în mașină.
 - Respectați întotdeauna regulile de siguranță și trafic.
 - Raportați imediat deteriorarea mașinii sau funcționarea defectuoasă a acesteia.
5. Înainte de a părăsi sau repara mașina:
 - Opriți mașina pe o suprafață orizontală.
 - Acționați frâna de parcare.
 - Opriți mașina și scoateți cheia din contact.
6. Când reparați mașina:
 - Evitați componentele în mișcare. Nu îmbrăcați jachete, cămăși cu mâneci largi când reparați mașina.
 - Blocați roțile mașinii înainte de ridicarea mașinii cu cricul.
 - Ridicați mașina cu cricul numai în locurile desemnate în acest scop. Blocați mașina sus cu opritoarele cricului.
 - Utilizați un elevator sau un cric capabil să suporte greutatea mașinii.
 - Purtați ochelari de protecție și căști de protecție a urechilor dacă utilizați aer sau apă sub presiune.
 - Înainte de a lucra la mașină, deconectați conexiunile bateriilor.
 - Evitați contactul cu acidul bateriilor.
 - Utilizați piese de schimb livrate de Tennant sau echivalente.
7. Când încărcați/descărcați mașina pe/de pe o platformă sau în/din camion:
 - Opriți mașina.
 - Utilizați un camion sau o platformă capabile să suporte greutatea mașinii.
 - Folosiți cheia fixă. Nu conduceți mașina în/camion sau pe/de pe platformă dacă greutatea de încărcare nu are 380 mm sau mai puțin de pământ.
 - Acționați frâna de parcare după ce mașina este încărcată.
 - Blocați roțile mașinii.
 - Pe platformă sau în camion ancorați mașina.

Următoarele etichete de siguranță sunt prinse pe mașină în locurile indicate. Dacă orice etichetă se deteriorează sau devine ilizibilă, aplicați o etichetă nouă în locul respectiv.

**ETICHETĂ PENTRU SIGURANȚĂ -
AMPLASATĂ PE PARTEA LATERALĂ A
COMPARTIMENTULUI OPERATORULUI.**



**ETICHETĂ ÎNCĂRCARE BATERIE -
AMPLASATĂ ÎN COMPARTIMENTUL
BATERIEI.**

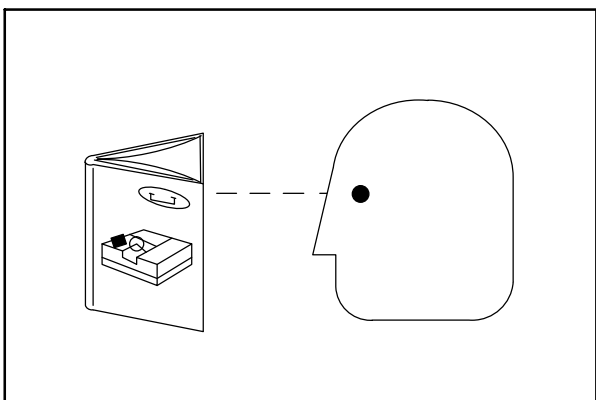


**ETICHETĂ REZIDUURI VOLANTE -
AMPLASATĂ PE ARBORELE MOTOR.**

UTILIZARE

RESPONSABILITATE UTILIZATOR

- Responsabilitatea utilizatorului este de a efectua întreținerea și verificările zilnice ale mașinii pentru a o menține în stare bună de funcționare. Utilizatorul trebuie să informeze mecanicul de service sau supervizorul atunci când sunt necesare intervalele de întreținere așa cum este descris în secțiunea **ÎNTREȚINERE** a acestui manual.
- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza această mașină.



07324

PENTRU SIGURANȚĂ: Nu utilizați mașina până când manualul de utilizare nu este citit și înțeles.

- Verificați dacă mașina prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. Verificați pentru a vă asigura că mașina este completă conform cu instrucțiunile de transport.
- După utilizare, urmați procedurile zilnice și la fiecare oră recomandate, descrise în **GRAFICUL DE ÎNTREȚINERE**.

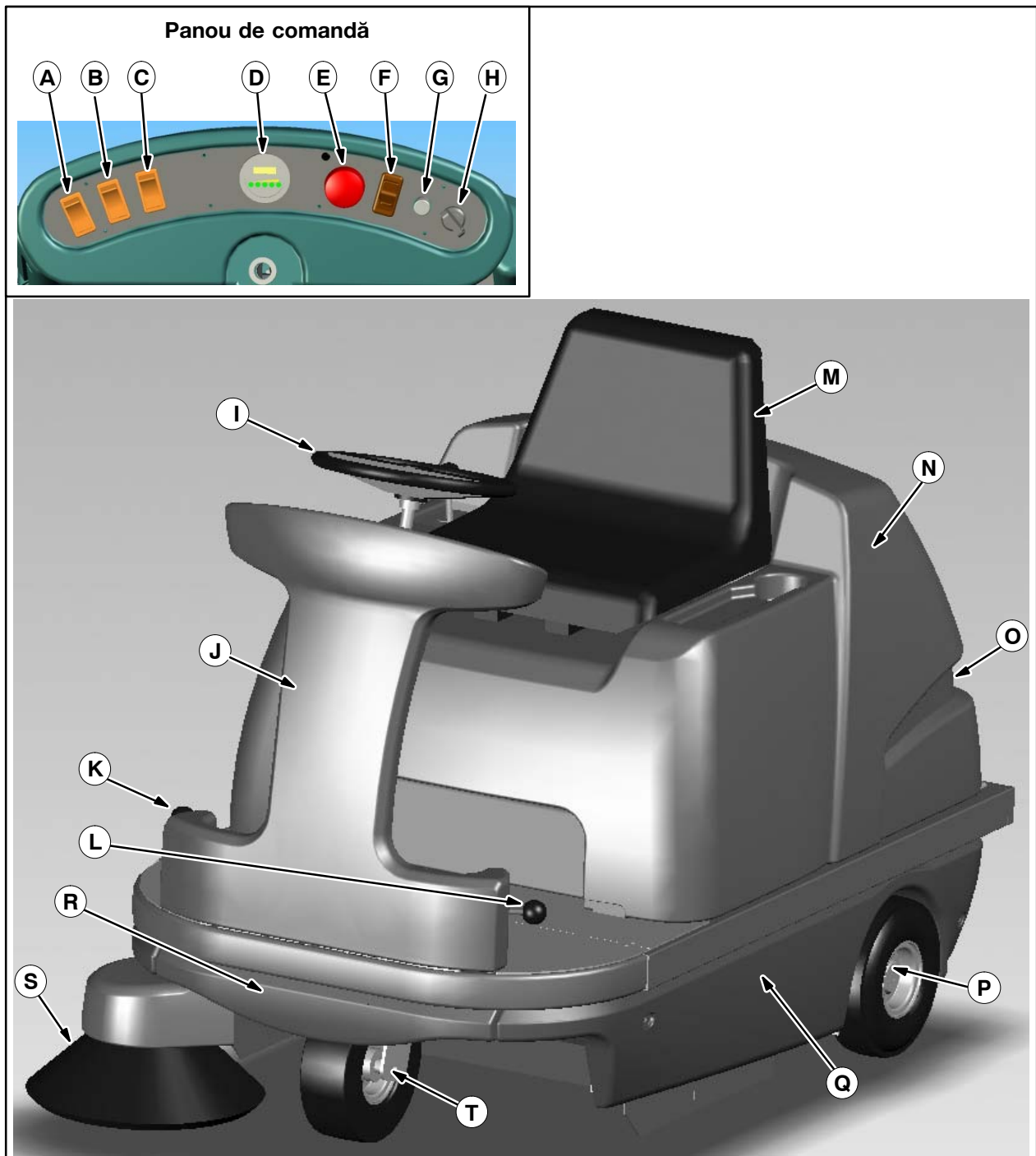
DESCRIERE MAȘINĂ

Acest dispozitiv de curățare este antrenat de motoare electrice.

Acest model funcționează folosind o perie laterală pivotantă pentru a direcționa reziduurile spre peria de curățare. Peria de curățare orientează reziduurile în recipientul pentru praf.

Pot fi instalate în mod opțional două perii laterale. Dacă este necesar, praful stârnit de peria de curățare poate fi aspirat de unitatea de aspirare a prafului într-un filtru panou din interiorul mașinii. Filtrul panou este curățat de un dispozitiv de curățare a filtrului controlat electric.

COMPONENTELE MAȘINII



- A. Comutator perie laterală
- B. Comutator perie principală
- C. Comutator aspirare/dispozitiv curățare filtru
- D. Afișaj stare baterii
- E. Comutator oprire urgență
- F. Comutator de direcție
- G. Buton pneumatic sirenă
- H. Cheie contact
- I. Volan
- J. Consolă frontală

- K. Pârghie perie laterală (dreapta standard)
- L. Pârghie perie laterală (stânga opțional)
- M. Scaun operator
- N. Capac principal
- O. Sită reziduuri
- P. Roată acționare
- Q. Capac lateral
- R. Panou frontal tapișat
- S. Perii laterale pivotante
- T. Roată frontală cu frână cu tambur

DISPOZITIVE SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv de curățare poate fi pornit numai dacă:

- cheia de contact este în poziția PORNIT;
- comutatorul pentru oprirea de urgență este dezactivat.

În cazul în care comutatorul pentru direcție este setat pentru mișcare în marșarier, este emis un semnal sonor.

PORNIRE INIȚIALĂ

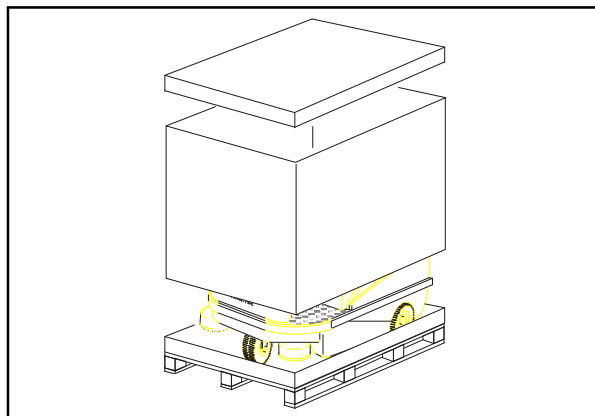
Acest dispozitiv de curățare standard nu include baterii sau încărcător. Bateriile și încărcătorul sunt opționale. Dacă bateriile nu sunt montate, efectuați următoarea procedură.

1. Deschideți ambalajul pentru transport, desfaceți cablul comutatorului pentru scaun și de bara de susținere a capacului principal.
2. Cu ajutorul unui asistent, scoateți capacul principal ridicându-l din partea dinspre mânerul din spate și dinspre partea frontală a suportului de scaun.
3. Montați bateriile.
4. Conectați bateriile. Consultați schema circuitului cu date tehnice.
5. Așezați la loc capacul principal.
6. Montați peria laterală (Consultați: Montare perii laterale).

Dispozitivul de curățare este gata pentru utilizare.

- Rampa nu este inclusă.

NOTĂ: Folosiți o rampă de unitate. Rampa trebuie concepută astfel încât să permită atât roțile din față cât și roților de acționare să treacă peste ea. Dacă nu respectați acest lucru, se poate produce deteriorarea sistemului mecanic al dispozitivului de curățare.



Dacă pedala de acționare este acționată în timpul procedurii de pornire, mașina nu se va pune în mișcare dacă scaunul șoferului nu este poziționat în jos.

UTILIZARE

REGLARE SCAUN OPERATOR

Slăbiți dispozitivul de reglare al scaunului și mutați scaunul pe suportul de scaun pentru a regla poziția scaunului.

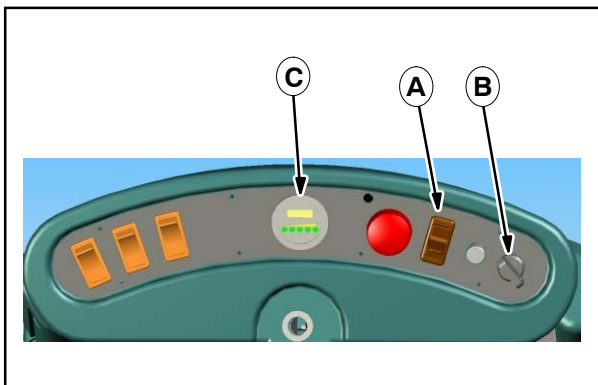
PORNIRE DISPOZITIV CURĂȚARE

1. Așezați-vă pe scaunul șoferului.

NOTĂ: Dispozitivul de curățare nu poate fi pornit dacă scaunul șoferului nu este poziționat în jos.

2. Verificați poziția comutatorului de direcție.

NOTĂ: Poziția înainte, mașina este reglată să pornească spre înainte. Poziția înapoi, mașina este reglată să pornească în marșarier.



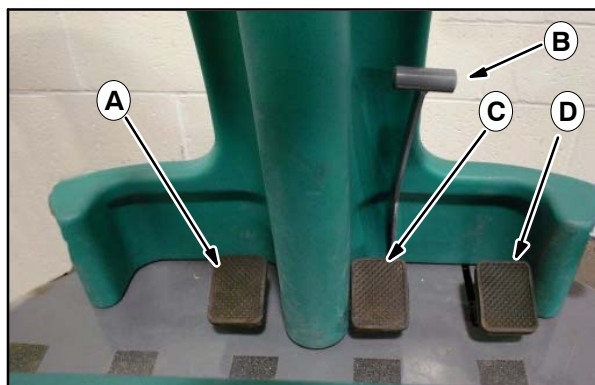
- A. Comutator de direcție
- B. Cheie contact
- C. Afișaj stare baterii

3. Introduceți cheia în contact.
4. Rotiți cheia de contact.

NOTĂ: Un indicator luminos roșu începe să lumineze intermitent pe afișajul pentru starea bateriei indicând dacă mașina este gata pentru utilizare. După câteva secunde indicatorul luminos se va schimba pentru a indica starea de încărcare a bateriei.

5. Apăsați pedala de frână.
6. Deblocați frâna de parcare.

NOTĂ: Un semnal sonor va fi emis când deplasați mașina în marșarier.



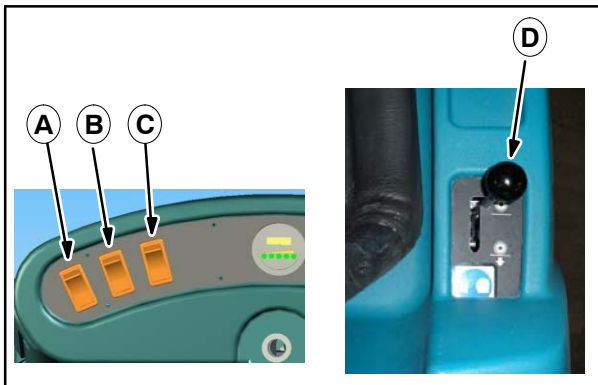
- A. Clapetă reziduuri
- B. Frână parcare
- C. Pedală de frână
- D. Accelerație

7. Apăsați pedala de accelerație pentru a regla viteza dispozitivului de curățare.

CURĂȚARE

INFORMAȚII SIGURANȚĂ

Asigurați o ventilație adecvată când utilizați mașina în spații închise sau în clădiri. Nu curățați materiale periculoase.



- A. Comutator perie laterală**
- B. Comutator perie principală**
- C. Comutator aspirare/dispozitiv curățare filtru**
- D. Pârghie perie principală curățare**

UTILIZARE PERIE PRINCIPALĂ

1. Porniți dispozitivul de curățare.
2. Coborâți peria principală cu pârghia pentru peria principală.
3. Aduceți comutatorul periei principale în poziția PORNIT. Indicatorul luminos de pe comutator se aprinde. Peria principală începe să se rotească.
4. Curățați conform cerințelor.
5. Pentru a curăța bucăți mai mari de reziduuri, apăsați clapeta pentru reziduuri după nevoie.

OPRIRE PERIE PRINCIPALĂ

1. Aduceți comutatorul periei principale în poziția OPRIT.
2. Ridicați peria principală cu pârghia pentru peria principală.

UTILIZARE PERIE LATERALĂ

1. Porniți dispozitivul de curățare.
2. Aduceți comutatorul periei laterale în poziția PORNIT. Indicatorul luminos de pe comutator se aprinde. Peria laterală începe să se rotească.
3. Coborâți peria laterală cu pârghia pentru peria laterală.

OPRIRE UTILIZARE PERIE LATERALĂ

1. Aduceți comutatorul periei laterale în poziția OPRIT.
2. Ridicați peria laterală cu pârghia pentru peria laterală.

UTILIZARE ASPIRAȚIE

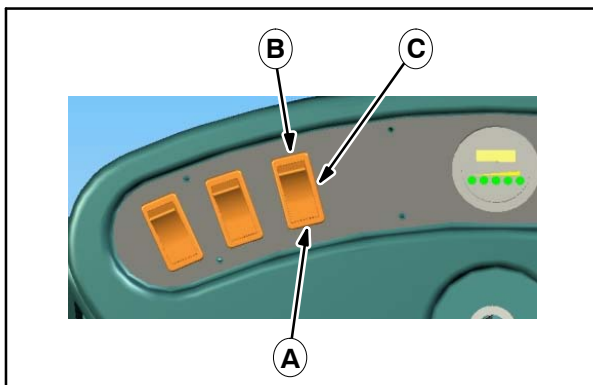
Aspirația previne formarea prafului în timpul operațiunilor de curățare.

1. Porniți dispozitivul de curățare.
2. Așezați comutatorul pentru aspirație/dispozitivul de curățare a filtrului în poziția superioară de aspirație.

NOTĂ: Indicatorul luminos de pe comutator se aprinde. Aspirația începe să funcționeze.

NOTĂ: Nu utilizați aspirația dacă reziduurile sunt umede. Aceasta va produce deteriorarea ventilatorului de aspirație.

Opriti funcționarea aspirației aducând comutatorul în poziția centrală OPRIT.



- A. Poziție dispozitiv curățare filtru**
- B. Poziție aspirație**
- C. Poziția centrală OPRIT**

UTILIZARE DISPOZITIV CURĂȚARE FILTRU

Filtrul panou colectează praful fin în timpul operațiunilor de curățare. Dispozitivul de curățare a filtrului curăță praful și previne blocarea filtrului panou cu reziduuri.

1. Aduceți comutatorul periei principale în poziția OPRIT.
2. Aduceți comutatorul pentru aspirație/dispozitivul de curățare a filtrului în poziția centrală OPRIT.
3. Așteptați ca ventilatorul să se oprească.
5. Apăsați și țineți apăsat comutatorul în poziția dispozitiv de curățare a filtrului timp de 5-10 secunde.

OPRIRE DISPOZITIV CURĂȚARE

1. Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.
2. Blocați frâna trăgând pârghia de blocare spre scaunul șoferului.

NOTĂ: Când frâna este deblocată, pedala de frână trebuie să rămână în poziția apăsată.

3. Opriți toate funcțiile.
4. Ridicați peria principală și peria laterală cu ajutorul pârghiilor.
5. Răsuciți cheia în sens contrar acelor de ceasornic și scoateți-o din contact.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.

GOLIRE SITĂ REZIDUURI

Sita pentru reziduuri este locul de colectare a reziduurilor. Este amplasată în spatele dispozitivului de curățare. Sita pentru reziduuri trebuie golită după fiecare utilizare.

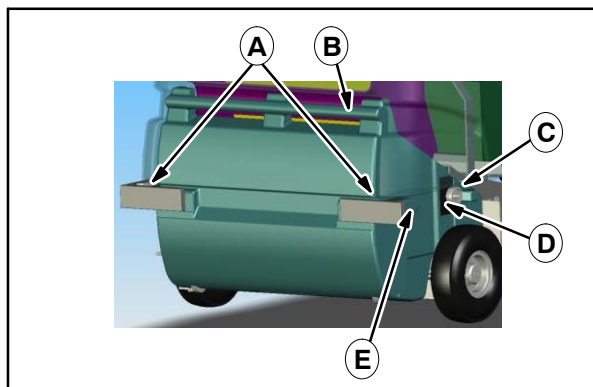
DETAȘARE SITĂ REZIDUURI

1. Întoarceți în sus mecanismele de blocare a sitei pentru reziduuri.
2. Trageți de mâner sita pentru reziduuri din dispozitivul de curățare până când șinele de ghidare frontale ale sitei pentru reziduuri sunt libere.



AVERTIZARE: Peria împrăștie reziduuri. Opriți motorul înainte de a detașa sita.

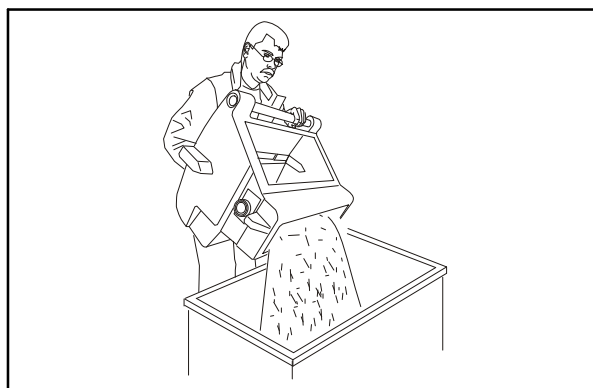
PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.



- A. Mecanisme de blocare**
- B. Mâner**
- C. Rolă ghidare**
- D. Șină ghidare**
- E. Ghidaje sită reziduuri**

NOTĂ: În spatele sitei pentru reziduuri sunt montate două role de ghidare pentru a facilita eliminarea.

3. Coborâți pe pământ sita pentru reziduuri.
4. Extrageți complet sita pentru reziduuri din dispozitivul de curățare.
5. Pentru a goli sita pentru reziduuri folosiți mâna liberă pentru a prinde mânerul.
6. Reziduurile sunt eliminate prin deschiderea din partea din față a sitei.
7. Eliminați reziduurile numai în recipiente adecvate.
8. Eliminați sarcinile grele pe pardoseală sau ridicați-le cu ajutorul unui asistent.

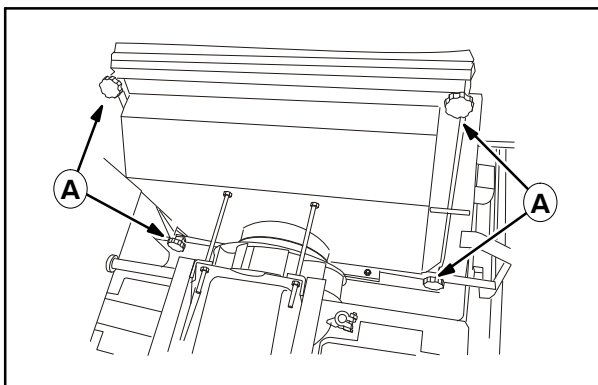


REMONTARE SITĂ REZIDUURI

1. Poziționați sita pentru reziduuri în fața deschiderii dispozitivului de curățare.
2. Aliniați ghidajele frontale ale sitei pentru reziduuri la același nivel cu șinele de ghidare.
3. Glisați sita pentru reziduuri în dispozitivul de curățare.
4. Întoarceți în jos mecanismul de blocare.

ÎNLOCUIRE FILTRU

1. Deschideți capacul.
2. Închideți bine capacul folosind suportul pentru capac.

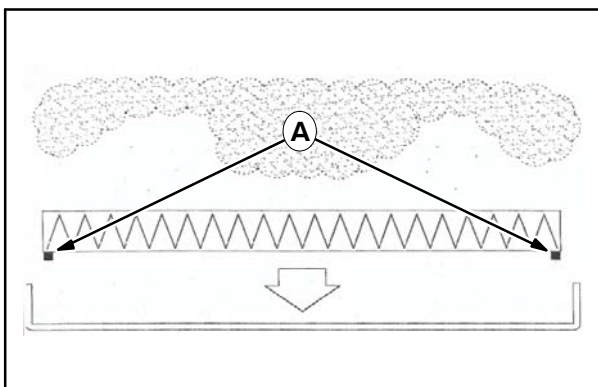


A. Roți de mână cu brațe

3. Slăbiți cele două roți de mână superioare cu brațe.
4. Întoarceți în sus suportul unghiular superior.
5. Slăbiți cele două roți de mână inferioare cu brațe.
6. Extrageți filtrul din dispozitivul de fixare.

POZIȚIONARE FILTRU

Filtrul are următorul simbol pe cadru.

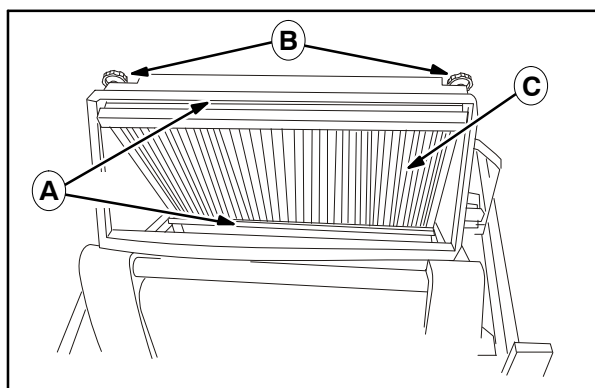


A. Etanșare filtru

Asigurați-vă că filtrul este orientat în direcția corectă când îl montați. Etanșarea filtrului trebuie să fie orientată spre carcasa filtrului așa cum este descris.

MONTARE FILTRU

1. Așezați filtrul în suportul unghiular inferior.
2. Treceți suportul superior peste filtru.
3. Strângeți ușor roțile de mână superioare cu brațe.
4. Strângeți roțile de mână cu brațe uniform, în cruce astfel încât filtrul să fie ajustat pe etanșare.
5. Reglați șuruburile și piulițele astfel încât să asigurați filtrului o etanșare optimă în interiorul carcasei.



- A. Suporturi unghiulare
- B. Roată de mână cu brațe
- C. Filtru

CURĂȚARE DISPOZITIV CURĂȚARE

Dispozitivul de curățare este prevăzut cu componente electrice.

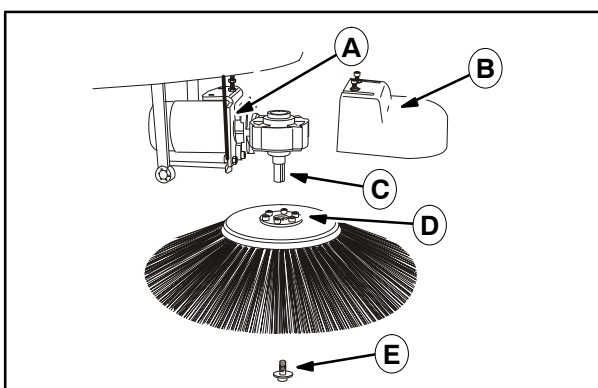
NOTĂ: Umezeala deteriorează controalele electronice ale mașinii. Umezeala poate provoca scurgeri de curent și scurtcircuitări. Nu utilizați dispozitive de curățare cu presiune ridicată.

PERII LATERALE

DETAȘARE PERIE LATERALĂ

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.

1. Opriți dispozitivul de curățare.
2. Ridicați peria laterală cu pârghia pentru peria laterală.
3. Ridicați în sus motorul periei laterale.



- A. Motor perie laterală
- B. Capac perie laterală
- C. Arbore cu canelură
- D. Bază flanșă cu pană de ghidare
- E. Șurub fixare

4. Slăbiți șurubul de fixare din partea centrală inferioară a periei laterale.
5. Trageți peria laterală în jos și scoateți-o.
6. Înlocuiți peria laterală.

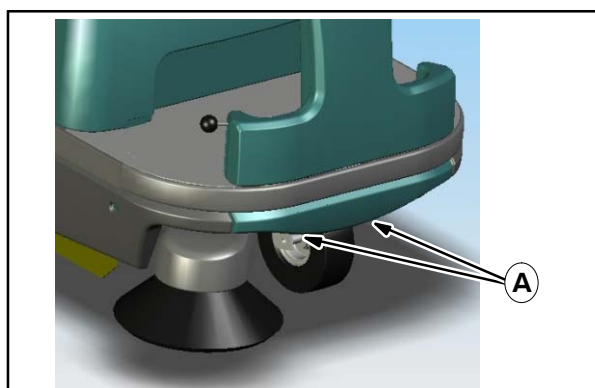
MONTARE PERIE LATERALĂ

1. Fixați placa flanșei pe peria laterală. Placa flanșei este prevăzută cu cheie. Arborele motor al periei laterale este prevăzut cu canelură.
2. Răsuciți peria laterală până când peria se potrivește în canelură.
3. Glisați elementul de fixare peste arborele motorului periei laterale.
4. Fixați peria laterală pe arborele motorului periei laterale cu ajutorul șurubului de fixare.

REGLARE PERIE LATERALĂ

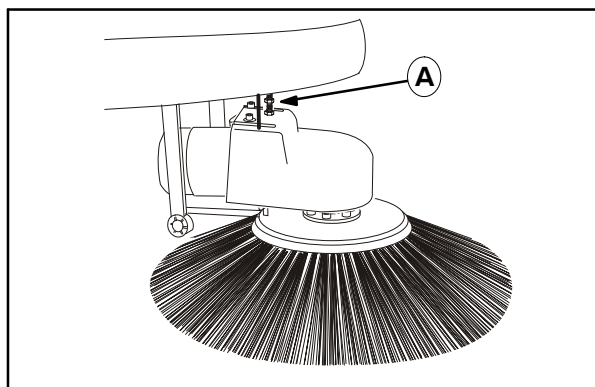
Uzura normală necesită reglarea suplimentară a perii laterale.

1. Opriți dispozitivul de curățare.
2. Coborâți peria laterală cu pârghia pentru peria laterală.
3. Slăbiți șuruburile de pe panoul frontal.
4. Detașați panoul frontal.



A. Șuruburi pentru panoul frontal

5. Slăbiți șurubul pentru reglajul de nivel al periei laterale.
6. Mișcați peria laterală în poziția dorită.
7. Strângeți șurubul pentru reglajul de nivel al periei laterale.



A. Șurub de reglare a nivelului pentru peria laterală

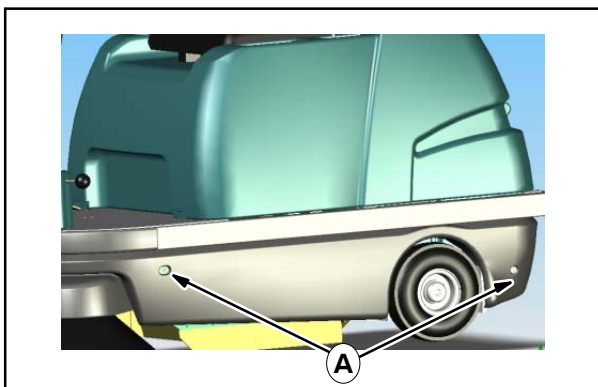
8. Remontați panoul frontal.

PERIE PRINCIPALĂ

DETAȘARE PERIE PRINCIPALĂ

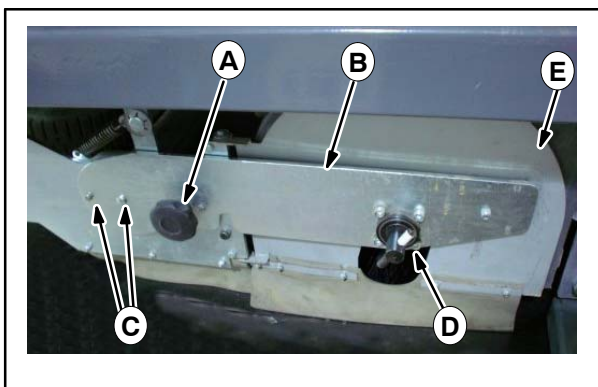
PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.

1. Opriți dispozitivul de curățare.
2. Coborâți peria principală cu pârghia pentru peria principală.
3. Slăbiți șuruburile de pe capacul lateral din stânga.



A. Șuruburi capac lateral stânga

4. Slăbiți piulița olandeză a plăcii periei.
5. Detașați placa periei principale și deschideți ușa periei principale.



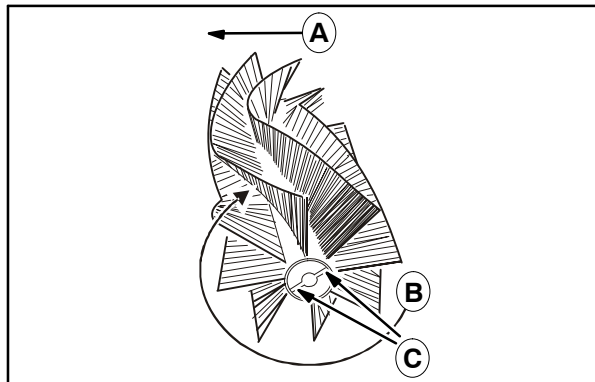
- A. Piuliță olandeză placă perie
- B. Placă perie principală
- C. Știfturi ghidare
- D. Pârghie rotativă
- E. Ușă perie principală

6. Scoateți peria principală din mașină și înlăturați orice reziduuri, sfori, etc. din compartimentul periei, din perie, știftul de ghidare (consultați imaginea din dreapta) și pick-up pin.

MONTARE PERIE PRINCIPALĂ

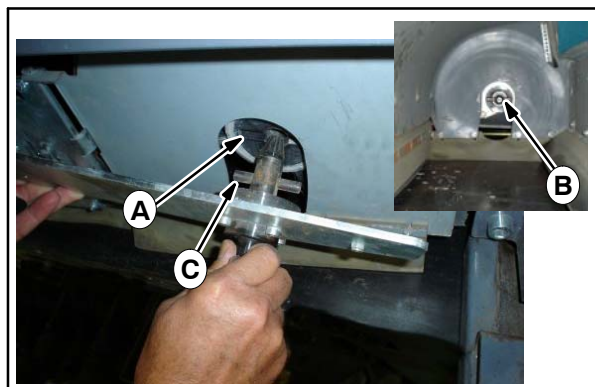
1. Împingeți peria principală sub mașină.

NOTĂ: Asigurați-vă că peria este orientată în direcția corectă (așa cum este descris mai jos).



- A. Direcția înainte
- B. Direcția de rotație a periei
- C. Canelură perie

2. Răsuciți peria principală până când canelura periei se aliniază cu știftul de ghidare de pe capătul compartimentului periei (consultați imaginea de mai jos). Glisați peria principală înăuntru până când aceasta este fixată pe știftul de ghidare, apoi închideți ușa periei principale.
3. Ținând placa periei principale, rotiți pârghia rotativă până când pick-up pin se aliniază cu canelura periei.



- A. Canelură perie principală
- B. Știft ghidare
- C. Pick-up pin

4. Montați placa periei principale, aliniind-o cu știfturile de ghidare în timp ce împingeți pick-up pin în peria principală.
5. Fixați bine cu piulița olandeză a plăcii periei.
6. Remontați capacul lateral stâng.

SETARE AMPRENTĂ PERIE PRINCIPALĂ

Pentru rezultate de curățare optime și pentru a asigura eficiența optimă a dispozitivului, amprenta periei principale trebuie reglată corespunzător. Amprenta de curățare trebuie reglată la aproximativ 30-40 mm pe pardoseală.

VERIFICARE AMPRENTĂ PERIE PRINCIPALĂ

1. Deplasați dispozitivul de curățare în zona care trebuie curățată.
2. Porniți peria principală și coborâți-o pe pardoseală.
3. Lăsați peria principală să funcționeze timp de aproximativ unul sau două minute fără să o mișcați.
4. Ridicați și opriți peria principală.
5. Deplasați dispozitivul de curățare înainte cu câțiva metri.
6. Calea periei principale vizibilă pe pardoseală este amprenta periei principale.

REGLARE AMPRENTĂ PERIE PRINCIPALĂ

1. Opriți dispozitivul de curățare.

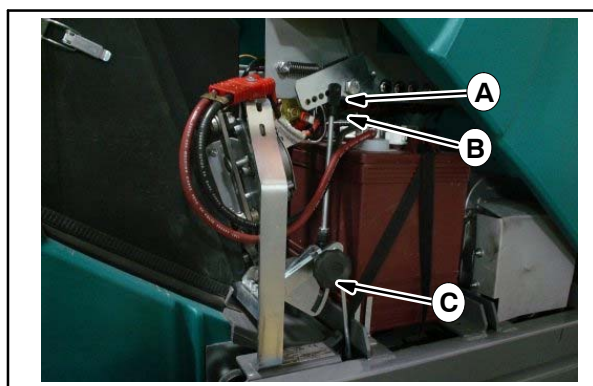
PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.

2. Coborâți peria principală.
3. Înclinați înainte capacul principal și deschideți-l.
4. Reglați amprenta periei cu pârghia cu furcă sau cu dispozitivul de reglare cu came, după caz.

Există două modalități de a efectua reglarea amprentei periei principale.

Se pot efectua reglaje fine mutând **pârghia cu furcă** într-un alt orificiu. Pentru a muta pârghia cu furcă, deschideți **clema cu deschidere rapidă**. Apoi cuiul pârghiei poate fi mutat în poziția dorită. Închideți clema când ați terminat reglarea.

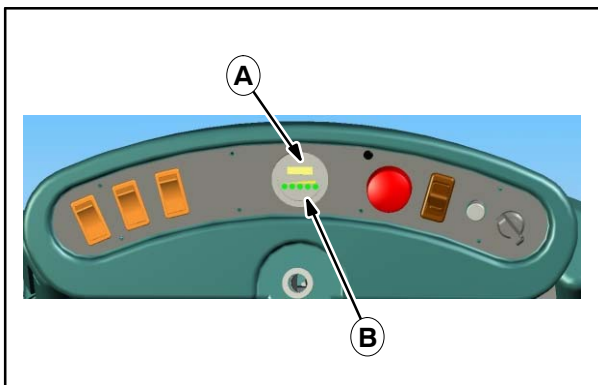
Reglajele de direcție pot fi efectuate cu **dispozitivul de reglare cu came**. Slăbiți piulița olandeză pentru a efectua o reglare. Strângeți piulița olandeză când ați terminat reglarea.



- A. Dispozitiv reglare pârghie furcă
- B. Clemă deschidere rapidă
- C. Dispozitiv reglare came

BATERII

Patru baterii alimentează dispozitivul de curățare cu electricitate. Starea de încărcare a bateriilor este indicată de afișajul pentru starea bateriei de pe panoul de comandă.



A. Afișaj stare baterii B. Indicatoare luminoase

Când dispozitivul de curățare este pornit, indicatorul luminos roșu clipește de cinci ori. Ulterior sistemul electronic al dispozitivului de curățare efectuează o operațiune de autotestare a nivelului de încărcare a bateriei. Rezultatul acestei autotestări este afișat de cele 5 indicatoare luminoase.

Informații oferite de indicatoarele luminoase de pe afișajul pentru starea bateriei:

indicator luminos pentru încărcare baterie					
Roșu	Galben	Verde	Verde	Verde	
●	●	●	●	●	stare încărcat complet
●	●	●	●	○	în funcțiune/starea de încărcare nu este critică
●	●	●	○	○	în funcțiune/numai de puțin timp mai mult
●	○	○	○	○	în funcțiune/critic în curând
●	○	○	○	○	în funcțiune/critic



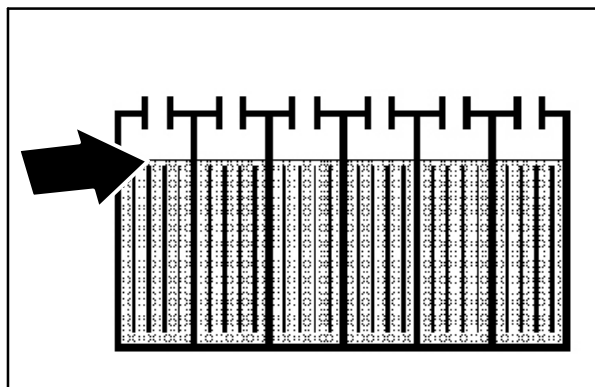
AVERTIZARE: Bateriile emană hidrogen gazos. Consecința poate fi explozia sau incendiul. Țineți la distanță față de scântei și flacăra deschisă. Când încărcați țineți capacele deschise.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina, și scoateți cheia.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când întrețineți sau reparați mașina, evitați contactul cu acidul bateriilor.

ÎNCĂRCARE BATERII

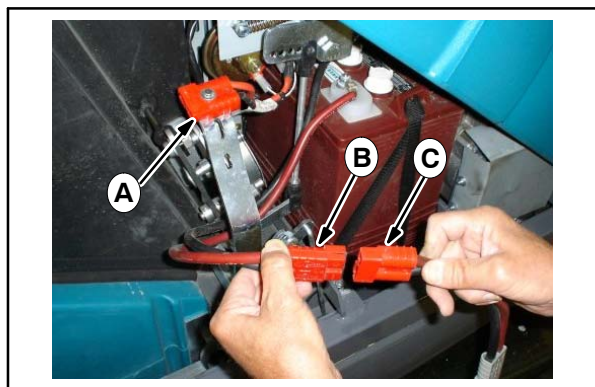
1. Opriți dispozitivul de curățare.
2. Deschideți capacul.
3. Fixați poziția capacului.
4. Deconectați conectorul de alimentare cu curent electric de la conectorul pentru încărcare.
5. Conectați dispozitivul de încărcare la mufa de încărcare a dispozitivului de curățare.
6. Verificați nivelul apei în toate elementele de baterie. Dacă nivelul este scăzut adăugați suficientă apă distilată pentru a acoperi plăcile acumulatorului. **NU UMPLEȚI EXCESIV.** Bateriile se pot umple în exces în timpul încărcării datorită expansiunii.



NOTĂ: Asigurați-vă că în timpul încărcării capacele bateriilor sunt la locul potrivit.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când întrețineți sau reparați mașina, evitați contactul cu acidul bateriilor.

7. Conectați mufa încărcătorului la un conector de alimentare cu curent electric.



- A. Conector dispozitiv curățare
B. Conector baterie
C. Conector încărcător

Procesul de încărcare durează aproximativ 10 ore atunci când bateriile au fost epuizate complet (cu dispozitivul original furnizat de fabricant). Dispozitivul de încărcare original al fabricantului poate/trebuie să rămână conectat după finalizarea încărcării, deoarece este prevăzut cu un economizor de încărcare care permite cele mai ridicate capacități ale bateriilor chiar și după perioade îndelungate de inactivitate.

Aveți grijă să utilizați dispozitivul de curățare numai dacă a rămas suficientă energie în baterii. Mașina se închide automat dacă bateriile s-au descărcat până la nivelul la care se pot produce deteriorări (protecție la descărcare excesivă).

În cazul acesta: Opriți toate funcțiile și lăsați mașina să stagneze timp de aproximativ unul sau două minute. Porniți din nou mașina și deplasați-o spre dispozitivul de încărcare (fără utilizarea funcției de curățare!) Încărcați imediat bateriile pentru a evita eventualele deteriorări.

FRÂNĂ

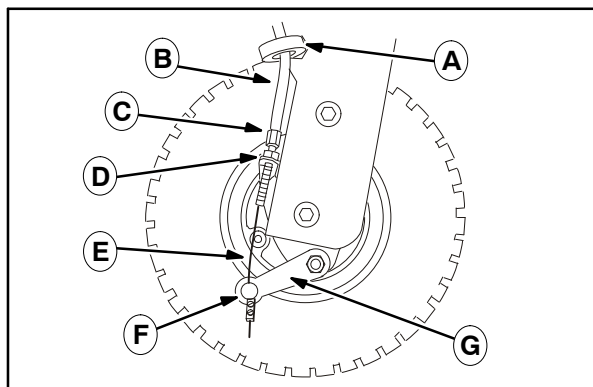
Frâna (frâna cu tambur) antrenează roata din față și este controlată prin intermediul cablului de frână de către pedala de frână.

Reglajul pentru frână este amplasat în partea dreaptă a roții din față, orientat spre direcția de deplasare.

REGLARE FRÂNĂ

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.

1. Țineți piulița de reglare a cablului la locul ei cu ajutorul unei chei fixe.
2. Slăbiți contrapiulița piuliței de reglare.
3. Împingeți pârghia frânei în sus până când pârghia frânei este acționată complet.
4. Mențineți pârghia frânei în această poziție.
5. Strângeți contrapiulița piuliței de reglare.
6. Acum efectuați o testare a frânelor.



- A. Ghidaj cablu
- B. Furtun frână
- C. Piuliță reglare
- D. Contrapiuliță
- E. Cablu frână
- F. Încuietoare cablu frână
- G. Pârghie frână

VERIFICARE FRÂNĂ

MIȘCARE LIBERĂ ROATĂ FAȚĂ

Trebuie să puteți deplasa dispozitivul de curățare prin împingere atunci când frâna este eliberată. Roata din față nu trebuie să fie blocată. Frânele care sunt reglate prea strâns pot deteriora frâna cu tambur.

UTILIZARE CORECTĂ FRÂNĂ

Deplasați cu grijă mașina câțiva metri cu viteză moderată. Apăsăți pedala de frână. Dispozitivul de curățare trebuie să se oprească. Dacă verificarea frânei nu obține un rezultat satisfăcător, procedura de reglare trebuie repetată.

ALTE POSIBILITĂȚI SETARE

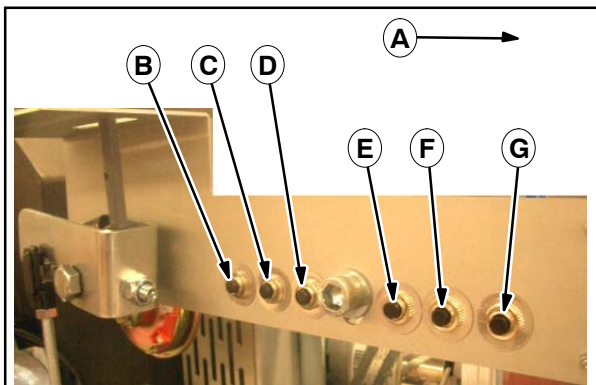
Cablul nu mai permite strângerea în modul descris mai sus.

1. Slăbiți încuietoarea cu cablu.
2. Ridicați în sus pârghia frânei până când aceasta este acționată complet.
3. Mențineți pârghia frânei în poziția "sus".
4. Trageți cablul frânei în jos și împingeți în sus pârghia frânei.
5. Închideți încuietoarea cu cablu a frânei.
6. Repetați verificarea frânelor.

ÎNTRERUPĂTOARE CIRCUIT

Înterupătoarele de circuit resetabile sunt poziționate în partea dreaptă sub capac, orientate în direcția de deplasare.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți mașina și scoateți cheia.

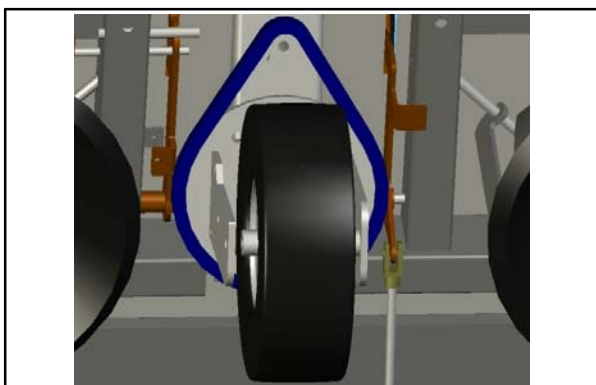


- A. Mișcare înainte
- B. CB1 Ventilator de aspirație
- C. CB2 Perie principală
- D. CB3 Perie laterală
- E. CB4 Sirenă, sonerie, semnal luminos
- F. CB5 Tracțiune
- G. CB7 Monitor/releuri baterii

Pentru a reseta un întrerupător de circuit apăsați porțiunea neagră a întrerupătorului de circuit înapoi în poziția de înclichetare. Asigurați-vă că o persoană calificată va identifica și repara cauza dezactivării întrerupătoarelor de circuit.

DIRECȚIE

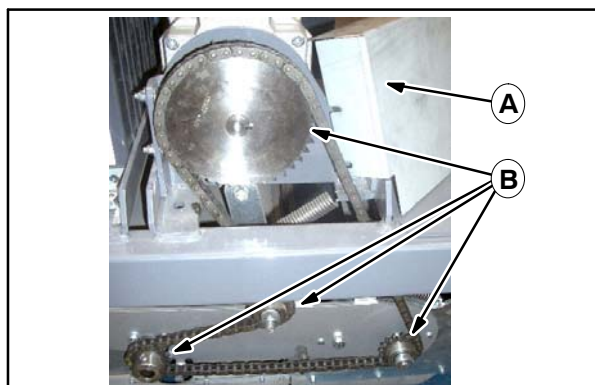
Transferul direcției pe roata din față este realizat de un lanț și două pinioane de lanț. Ungeți pinioanele de lanț la intervale regulate. Consultați graficul de întreținere.



MOTOR PERIE

Motorul periei este amplasat în partea dreaptă a dispozitivului de curățare, orientat spre direcția de deplasare. Peria principală este antrenată de un motor electric prin intermediul unui lanț. Lanțul este antrenat de un pinion și orientat spre pinioanele motorului periei. Un întinzător de lanț deplasat cu arc meține lanțul întins.

Ungeți pinioanele la intervale regulate. Consultați graficul de întreținere. Pentru a unge pinioanele, deschideți capacul și scoateți panoul frontal tapițat.



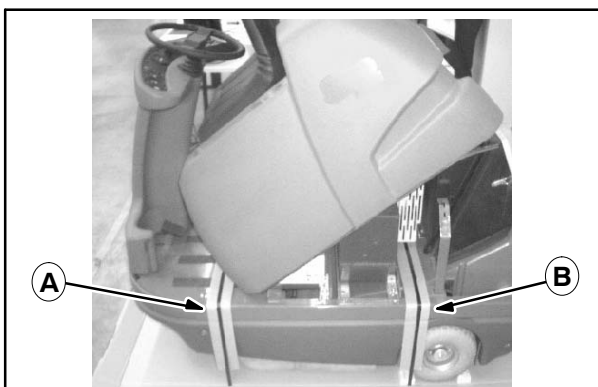
- A. Apărătoare pinion perie principală
- B. Pinioane

TRANSPORTARE MAȘINĂ

Pentru transportul în siguranță al dispozitivului de curățare în cutie sau pe paleta de transport: asigurați mașina legând două chingi așa cum este descris mai jos.

Chinga din față trebuie fixată peste cadrul de-a lungul rezemătoarei de picior. **Chinga din spate** trebuie fixată peste cadrul de-a lungul zonei de sub ventilatorul de aspirație. Protejați vopseaua de pe cadru folosind o pânză moale sau o cutie de carton.

PENTRU SIGURANȚĂ: asigurați-vă că folosiți chingi care rezistă la sarcini mari, din cauza vibrațiilor mașinii pe durata transportului.



A. Chingă față
B. Chingă spate

GRAFIC DE ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

- Încărcați bateria.
- Verificați nivelul de acid al bateriilor, dacă este necesar adăugați apă distilată.
- Verificați dacă mașina prezintă eventuale semne de deteriorare sau defecte.
- Verificați starea filtrului de praf și curățați dacă este necesar.
- Goliți sita pentru reziduuri.

DUPĂ 50 ORE DE UTILIZARE

- Verificați dacă acidul din baterii se scurge.
- Curățați și ungeți polii bateriilor.
- Verificați peria principală pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare. Curățați sau înlocuiți dacă este necesar.

- Verificați amprenta periei principale, reglați din nou dacă este necesar.
- Verificați dacă reglajul periei laterale este uzat, dacă este necesar reglați din nou sau înlocuiți.
- Verificați coada periei pentru particule blocate și murdărie acumulată care pot îngusta coada periei și pot obstructiona mișcarea liberă a acesteia.

DUPĂ 100 ORE DE UTILIZARE

- Verificați izolația cablului bateriei, înlocuiți cablurile dacă este necesar.
- Verificați dacă conexiunile cablurilor bateriei sunt strânse.
- Ungeți lanțul de direcție.
- Ungeți lanțul de transmisie al periei.
- Curățați filtrul de praf, înlocuiți dacă este necesar.
- Verificați aspirația pentru obstacole, curățați dacă este necesar.
- Efectuați o cursă de probă pentru a verifica toate elementele funcționale.
- Verificați dacă lanțul de transmisie al periei este întins sau slăbit.
- Verificați uzura tuturor lagărelor.
- Verificați dacă etanșările sunt deteriorate sau dislocate.

DUPĂ 200 ORE DE UTILIZARE

- Verificați funcționarea motoarelor electrice.
- Verificați dacă periele de carbon sunt uzate, înlocuiți dacă este necesar.
- Verificați spațiul liber pentru direcție, strângeți lanțul dacă este necesar.
- Verificați toate componentele sistemului electric pentru murdărie. Curățați dacă este necesar.

DEPANARE MAȘINĂ

Problemă	Cauză	Remediu
Afișaj funcționare inexistent pe panoul de comandă	OPRIRE DE URGENȚĂ ÎNCHISĂ neactivată	Răsuciți comutatorul OPRIRE DE URGENȚĂ ÎNCHISĂ în sens contrar acelor de ceasornic
	Cheie contact neactivată	Răsuciți cheia de contact și verificați sarcina corectă
	Defectare cablaj electric	Verificați conexiunile mufei
	Baterie goală	Încărcați bateria
Motorul de propulsie nu funcționează, contrar afișajului de pe panoul de comandă	Accelerația a fost apăsată la pornire	Eliberați accelerația și porniți din nou
	Întreprător circuit 5 sau 7 sau siguranța 6 defecte	Resetați întreprătorul de circuit / înlocuiți siguranța
	Defectare conexiuni electrice	Verificați conexiunile mufei și comparați
	Probleme de control electronic	Verificare control de către o persoană autorizată
Unul dintre componentele electrice nu funcționează	Întreprător circuit inactiv	Resetați întreprătorul circuitului
	Defectare conexiuni electrice	Verificați conexiunile mufei componentei de sistem respective: verificați în special dacă peria de curățare este obstrucționată de bande, cabluri, sfori
Rezultat curățare nesatisfăcător	Peria laterală sau peria principală de curățare nu este coborâtă	Coborâre
	Perie laterală sau perie principală uzată	Reglare
	Coadă perie înfundată cu murdărie	Verificați dacă panoul tapițat al periei este defectuat din cauza reziduurilor blocate
	Peria principală nu funcționează	Montați peria corect Verificați dacă motorul se rotește
	Acumulare prea mare de praf	Dacă este necesar opriți periile laterale
	Ventilatorul de aspirație nu funcționează	Verificați dacă sunt defecte din punct de vedere electric
	Filtru excesiv de murdar	Curățați filtrul
	Filtru montat incorect	Verificați dacă este bine fixat
Întreprătorul de circuit al periei de curățare nu rămâne fix	Peria principală este blocată de murdărie, cabluri, sfori etc.	Demontați și curățați peria
Întreprătorul de circuit al perilor laterale nu rămâne fix	Periile laterale sunt blocate de murdărie, cabluri, sfori sau reziduuri	Verificați periile laterale și înlăturați obstacolele
Întreprătorul de circuit al aspirației nu rămâne fix	Ventilatorul de aspirație nu se mișcă liber	Verificați ventilatorul și înlăturați orice obstrucții
Întreprătorul de circuit al motorului de propulsie nu rămâne fix	Roți de acționare obstrucționate	Ridicați cu cricul dispozitivul de curățare Verificați funcționarea diferită a roților și mișcarea liberă

SPECIFICAȚII

DIMENSIUNI ȘI GREUTATE

Element	Dimensiune
Lungime	1420 mm
Lățime	900 mm
Înălțime volan	1140 mm
Greutate: fără baterii	210 Kg
Greutate: cu baterii	340 Kg
Lățime curățare fără perie laterală	700 mm
Lățime curățare cu o perie laterală	900 mm
Lățime curățare cu două perii laterale	1100 mm
Volum sită reziduuri	90 litri
Rază întoarcere	1210 mm
Capacitate urcare	Până la 20%
Viteză	0-6 km/h
Zonă filtru	4 m ²
Volum aer aspirare praf	900m ³
Cadre susținere	Construcție oțel, vopsită cu lac pulbere
Piese panou tapițat	Plastic rezistent la impact
Nivelul de vibrații nu depășește	2,5 m/s ²
Nivel zgomot maxim	70 dB (A)

INSTALAȚIE ELECTRICĂ

Înterupător de circuit	Circuit	Dimensiune
CB1	Aspirație/dispozitiv curățare filtru	20
CB2	Perie principală	25 A
CB3	Perie laterală	10 A (20 A)
CB4	Sirenă, sonerie, semnal luminos	20A
CB5	Sistem propulsie	45 A
CB7	Monitor baterie, releuri	20 A
Siguranță		
CB6	Alimentare curent controler	1A

MOTOARE ELECTRICE

Motor	Dimensiune
Motor propulsie	motor cu reductor diferențial 24V, 130 rpm, 400 W
Perii laterale	motor cu reductor 24V, 90 rpm, 90 W
Perie curățare	24V, 220 rpm, 400 W
Aspirație	24V, 3000 rpm, 300 W

ANVELOPE

Amplasare	Tip	Mărime
Față (1)	Plin	260 mm x 85 mm
Spate (2)	Pneumatic (presiune aer 5,5 bari)	260 mm x 85 mm

FRÂNE

Frână	Amplasare
Frână cu tambur	Pe roată față
Frână parcare	Pe roată față

